

English	<i>SUSPENSIONS</i>
<p>The Board of Directors of the <b>Fédération Cynologique Luxembourgeoise (FCL)</b> informs the FCI about the following decisions and asks the FCI to circulate them to the FCI members and contract partners:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mr Philippe Pasquier, la Fontaine, 61570 Montmerrei (France), is suspended from all dog shows organized on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg for an undetermined period. Indeed, Mr Pasquier acted against the law, specifically regulations (EU) N° 576/2013 and 577/2013 and did not respect the FCL show regulations. In addition, Mr Pasquier expressed his intention to enter his dog(s) with incorrect information about the owners' identity in order to circumvent the FCL penalty. No dog belonging to Mr Pasquier will be admitted to a dog show held on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.</li> <li>2. Mrs Brunel Virginie, 256 Rue Henri Lambert, 60600 Agnetz (France), is suspended from all dog shows organized on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg for an undetermined period. Mrs Brunel made use of faked documents, she acted against the law, specifically against the French legal text about anti-rabies vaccines and their period of validity, the regulations (EU) N° 576/2013 and 577/2013. In addition, she did not respect the FCL show regulations. No dog belonging to Mrs Brunel will be admitted to a dog show held on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.</li> <li>3. Mrs Tuulia Alopaeus, Joukahaisentie 1, 15560 Nastola (Finland), is suspended from all dog shows organized on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg for an undetermined period. Mrs Alopaeus had problems with the organisation of the 97<sup>th</sup> International Dog Show and particularly with the implementation of the FCL show regulations. No dog belonging to Mrs Alopaeus will be admitted to a dog show held on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.</li> <li>4. Mrs Catherine Leguay, 10 Chemin Moulin à Vent, 30350 Saint Jean de Serres (France), is suspended from all dog shows organized on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg for an undetermined period. Mrs Leguay misled FCL upon entering her dog(s) at the 97<sup>th</sup> IDS. No dog belonging to Mrs Leguay will be admitted to a dog show held on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg.</li> <li>5. Mr Theo Kusters, A.J de Graaffstraat 12, 3245 XB Sommelsdijk (The Netherlands) is suspended from all dog shows organized on the territory of the Grand Duchy of Luxembourg for an undetermined period. Mr Kusters declared that he did not accept the FCL show regulations, after challenging the result of his female Prada Tierra Grancan, Presa canario, at the 97th International Dog Show. Consequently, the result was cancelled.</li> </ol>	

Le Conseil d'administration de la **Fédération Cynologique Luxembourgeoise (FCL)** tient à informer la FCI des décisions suivantes et demande de les communiquer à tous les pays membres et partenaires sous contrat de la FCI :

1. M. Pasquier Philippe, La Fontaine, 61570 Montmerrei (France), est suspendu de toutes les expositions canines organisées au Grand-Duché de Luxembourg, et ce pour une durée indéterminée. Mr Pasquier a enfreint la loi, plus particulièrement les règlements (UE) N° 576/2013 et 577/2013 et il n'a pas respecté le règlement sur les expositions canines organisées par la FCL.

De plus, Mr Pasquier a exprimé son intention d'inscrire son/ses chien(s) sous de fausses informations en ce concerne l'identité des propriétaires, dans le but d'échapper à la sanction prononcée par la FCL.

Aucun chien en possession de Mr Pasquier ne sera admis à une exposition canine organisée au Grand-Duché de Luxembourg.

2. Mme Brunel Virginie, 256 Rue Henri Lambert, 60600 Agnetz (France), est suspendue de toutes les expositions canines organisées au Grand-Duché de Luxembourg, et ce pour une durée indéterminée. Mme Brunel a fait usage de faux, elle a enfreint la loi, plus particulièrement le texte légal français sur la durée de validité des vaccins antirabiques, les règlements (UE) N° 576/2013 et N° 577/2013 et elle n'a pas respecté le règlement sur les expositions canines organisées par la FCL.

Aucun chien en possession de Mme Brunel ne sera admis à une exposition canine organisée au Grand-Duché de Luxembourg.

3. Mme Tuulia Alopaeus, Joukahaisentie 1, 15560 Nastola (Finlande), est suspendue de toutes les expositions canines organisées au Grand-Duché de Luxembourg, et ce pour une durée indéterminée. Mme Alopaeus a rencontré des problèmes avec l'organisation du 97<sup>ème</sup> International Dog Show et plus particulièrement avec l'application du règlement sur les expositions canines organisées par la FCL.

Aucun chien en possession de Mme Alopaeus ne sera admis à une exposition canine organisée au Grand-Duché de Luxembourg.

4. Mme Catherine Leguay, 10 Chemin Moulin à Vent, 30350 Saint Jean de Serres (France), est suspendue de toutes les expositions canines organisées au Grand-Duché de Luxembourg, et ce pour une durée indéterminée. Mme Leguay a induit la FCL en erreur lors des inscriptions de son/ses chiens au 97<sup>ème</sup> IDS.

Aucun chien en possession de Mme Leguay ne sera admis à une exposition canine organisée au Grand-Duché de Luxembourg."

5. M. Theo Kusters, A.J de Graaffstraat 12, 3245 XB Sommelsdijk (Pays-Bas) est suspendu de toutes les expositions canines organisées au Grand-Duché de Luxembourg, et ce pour une durée indéterminée. M. Kusters a déclaré ne pas accepter le règlement des expositions canines organisées par la FCL, après contestation du résultat obtenu par sa chienne Prada Tierra Grancan, Presa canario, lors du 97<sup>ème</sup> International Dog Show

Par conséquent, ledit résultat a été annulé.

Deutsch	<b>SUSPENDIERUNGEN</b>
<p>Der Vorstand der <b>Fédération Cynologique Luxembourgeoise (FCL)</b> möchte die FCI über die folgenden Beschlüsse informieren und bittet sie darum, diese allen Mitgliedsländern und Vertragspartnern der FCI mitzuteilen:</p>	
<p>1. Herr Philippe Pasquier, La Fontaine, 61570 Montmerrei (Frankreich), wird auf unbestimmte Zeit von allen im Großherzogtum Luxemburg organisierten Ausstellungen suspendiert. Herr Pasquier hat gegen das Gesetz verstoßen, insbesondere gegen die Verordnungen (EU) Nr. 576/2013 und 577/2013, und hat das Reglement für die von der FCL organisierten Hundeausstellungen nicht eingehalten. Darüber hinaus hat Herr Pasquier seine Absicht kundgetan, seinen Hund/seine Hunde unter falschen Angaben über die Identität der Besitzer zu registrieren, um die von der FCL verhängte Sanktion zu umgehen. Kein Hund, der sich im Besitz von Herrn Pasquier befindet, wird zu einer im Großherzogtum Luxemburg organisierten Hundeausstellung zugelassen.</p>	
<p>2. Frau Virginie Brunel, 256 Rue Henri Lambert, 60600 Agnetz (Frankreich), wird auf unbestimmte Zeit von allen im Großherzogtum Luxemburg organisierten Ausstellungen suspendiert. Frau Brunel hat gefälschte Dokumente benutzt und gegen das Gesetz verstoßen, insbesondere gegen das französische Gesetz über die Gültigkeitsdauer von Tollwut-Impfungen, die Verordnungen (EU) Nr. 576/2013 und 577/2013, und sie hat das Reglement für die von der FCL organisierten Hundeausstellungen nicht eingehalten. Kein Hund, der sich im Besitz von Frau Brunel befindet, wird zu einer im Großherzogtum Luxemburg organisierten Hundeausstellung zugelassen.</p>	
<p>3. Frau Tuulia Alopaeus, Joukahaisentie 1, 15560 Nastola (Finnland), wird auf unbestimmte Zeit von allen im Großherzogtum Luxemburg organisierten Ausstellungen suspendiert. Frau Alopaeus hatte Probleme mit der Organisation der 97. International Dog Show und insbesondere mit der Anwendung des Reglements für die von der FCL organisierten Hundeausstellungen. Kein Hund, der sich im Besitz von Frau Alopaeus befindet, wird zu einer im Großherzogtum Luxemburg organisierten Hundeausstellung zugelassen.</p>	
<p>4. Frau Catherine Leguay, 10 Chemin Moulin à Vent, 30350 Saint Jean de Serres (Frankreich), wird auf unbestimmte Zeit von allen im Großherzogtum Luxemburg organisierten Ausstellungen suspendiert. Frau Leguay hat die FCL bei den Meldungen ihres Hundes/ihrer Hunde zur 97. International Dog Show getäuscht. Kein Hund, der sich im Besitz von Frau Leguay befindet, wird zu einer im Großherzogtum Luxemburg organisierten Hundeausstellung zugelassen.</p>	
<p>5. Herr Theo Kusters, A.J de Graaffstraat 12, 3245 XB Sommelsdijk (Niederlande) wird auf unbestimmte Zeit von allen im Großherzogtum Luxemburg organisierten Ausstellungen suspendiert. Herr Kusters hat erklärt, dass er das Reglement für die von der FCL organisierten Hundeausstellungen nicht akzeptiert, nachdem er das Ergebnis seiner Presa Canario-Hündin Prada Tierra Granca bei der 97. Internationalen Dog Show hat. Infolgedessen wurde das besagte Ergebnis annulliert.</p>	

Español	<b>SUSPENSIONES</b>
<p>La Junta de Directores de la <b>Fédération Cynologique Luxembourgeoise (FCL)</b> informa la FCI sobre las decisiones a continuación y le pide comunicarlas a los miembros y socios contratantes de la FCI:</p>	
<p>1. El Sr Pasquier Philippe, La Fontaine, 61570 Montmerrei (Francia), tiene prohibido tomar parte en todas las exposiciones caninas llevadas a cabo en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo por un período indeterminado. El Sr Pasquier actuó contra la ley, específicamente las normas (UE) N° 576/2013 y 577/2013, y no observó el reglamento de exposiciones caninas de la FCL. Además, el Sr Pasquier expresó su intención de inscribir su(s) perro(s) con informaciones incorrectas sobre la identidad de los propietarios con el fin de evitar la sanción de la FCL. Ya no se admitirá ningún perro que pertenezca al Sr Pasquier en una exposición canina organizada en el territorio de Grand Ducado de Luxemburgo</p>	
<p>2. La Sra Brunel Virginie, 256 Rue Henri Lambert, 60600 Agnetz (Francia), tiene prohibido tomar parte en todas las exposiciones caninas llevadas a cabo en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo por un período indeterminado. La Sra Brunel hizo uso de documentos falsos, actuó contra la ley, específicamente el texto legal francés sobre la duración de validez de las vacunas antirrábicas, las normas (UE) N° 576/2013 y 577/2013, y no observó el reglamento de exposiciones caninas de la FCL. Ya no se admitirá ningún perro que pertenezca a la Sra Brunel en una exposición canina organizada en el territorio de Grand Ducado de Luxemburgo</p>	
<p>3. La Sra Tuulia Alopaeus, Joukahaisentie 1, 15560 Nastola (Finlandia), tiene prohibido tomar parte en todas las exposiciones caninas llevadas a cabo en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo por un período indeterminado. La Sra Alopaeus tuvo problemas con la organización del 97° International Dog Show, específicamente con la aplicación del reglamento de exposiciones caninas de la FCL. Ya no se admitirá ningún perro que pertenezca a la Sra Alopaeus en una exposición canina organizada en el territorio de Grand Ducado de Luxemburgo</p>	
<p>4. La Sra Catherine Leguay, 10 Chemin Moulin à Vent, 30350 Saint Jean de Serres (Francia), tiene prohibido tomar parte en todas las exposiciones caninas llevadas a cabo en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo por un período indeterminado. La Sra Leguay engañó la FCL al inscribir su(s) perro(s) en el 97th IDS. Ya no se admitirá ningún perro que pertenezca a la Sra Leguay en una exposición canina organizada en el territorio de Grand Ducado de Luxemburgo.</p>	
<p>5. El Sr Theo Kusters, A.J de Graaffstraat 12, 3245 XB Sommelsdijk (Países Bajos) tiene prohibido tomar parte en todas las exposiciones caninas llevadas a cabo en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo por un período indeterminado. El Sr Kusters declaró que no aceptaba el reglamento de exposiciones caninas de la FCL, después de haber impugnado el resultado de su perra Prada Tierra Grancañan, Presa canario, en el 97° International Dog Show. Como consecuencia fue cancelado dicho resultado.</p>	

# FEDERATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (AISBL)

13, Place Albert 1er, 6530 THUIN – Belgique - tél. ++ 32 (0)71 59 12 38 – fax ++ 32 (0)71 59 22 29 – Internet : <http://www.fci.be>

The Executive Director  
Le Directeur Exécutif  
Der Exekutiv Direktor  
El Director Ejecutivo



Y. De Clercq